

最佳百部書籍

挪威諾貝爾學院暨挪威讀書會

挪威諾貝爾學院與奧斯陸的挪威讀書會於 2002 年 5 月公布了一份「所有時代最佳百部書籍」名單。評選由諾貝爾學院和挪威讀書會共同策劃執行，邀請了 54 國的 100 位名作家各自提名十部「世界文學中最佳、最核心作品」，再由挪威讀書會根據各作家的提名中統計出百部經典。其中，西班牙作家塞萬提斯的《唐吉訶德》獲選為「舉世最佳文學作品」。

推介世界文學經典著作，可進一步拓 馮才芬讀的眼界及欣賞文學作品的能 力。這份百大圖書名單，其中有很多已出版了兒童及青少年普及版，有助中小學 生進一步發展其閱讀經典文學作品的能 力。

挪威讀書會「最佳百部書籍」

【希臘】

Homer. *The Iliad*.

參考版次：

荷馬。《伊利亞特》。台北：貓頭鷹，[未詳]。

ISBN: 9570337788

Homer. *The Odyssey*.

參考版次：

荷馬。王煥生譯。《奧德賽》。台北：貓頭鷹，2000。

ISBN: 9570337710

Sophocles. *Oedipus the King*.

參考版次：

索福克利斯。劉毓秀譯。《伊底帕斯王》。台北：書林，1984。

ISBN: 9575862430

Euripides. *Medea.*

參考版次：

尤里庇狄思。曾珍珍譯。《米蒂亞》台北：書林，1984。

ISBN: 9575862430

Kazantzakis, Nikos. *Zorba the Greek.*

參考版次：

卡山扎基。王鴻仁譯。《希臘左巴》。台北：桂冠，1998。

ISBN: 9575519930

【意大利】

Virgil. *The Aeneid (The Aeneis).*

參考版次：

維吉爾。《伊尼亞斯逃亡記》。台北：聯經，1990。

ISBN: 9570803428

Ovid. *Metamorphoses.*

參考版次：

奧維德。管家琪改寫。《變形記》。台北：理得，2003。

ISBN: 9868017181

Dante, Alighieri. *The Divine Comedy.*

參考版次：

但丁。王維克譯。《神曲的故事：地獄篇、天堂篇、淨界篇》(三冊)。台北：志文，1997。

ISBN: 9575456327; 9575456343; 9575456335

Boccaccio, Giovanni. *Decameron.*

參考版次：

薄伽丘。鍾斯譯。《十日談》。台北：桂冠，1994。

ISBN: 9575517407

Leopardi, Giacomo. *Complete Poems.*

參考版次：

萊奧帕爾迪。《詩集》。[其餘未詳]。

Svevo, Italo. **Confessions of Zeno.**

參考版次：

史維渥。劉泗翰譯。《季諾的告白》。台北：先覺，2000。

ISBN: 9576075378

Morante, Elsa. **History.**

參考版次：

莫蘭黛。《歷史》。[其餘未詳]。

【英國】

Chaucer, Geoffrey. **Canterbury Tales.**

參考版次：

喬叟。方重譯。《坎特伯利故事集》。台北：貓頭鷹，1994。

ISBN: 9575516222

Shakespeare, William. **Hamlet.**

參考版次：

莎士比亞。楊烈等人譯。《哈姆雷特》。台北：正中書局，2002。

ISBN: 9570915285

Shakespeare, William. **King Lear.**

參考版次：

莎士比亞。方平譯。《李爾王》。台北：木馬文化，2003。

ISBN: 9867897234

Shakespeare, William. **Othello.**

參考版次：

莎士比亞。孫大雨譯。《奧賽羅》。台北：聯經，1999。

ISBN: 9570820225

Austen, Jane. **Pride and Prejudice.**

參考版次：

珍·奧斯汀。孫致禮譯。《傲慢與偏見》。台北：林鬱，1993。

ISBN: 9579093199

Bronte, Emily. *Wuthering Heights*.

參考版次：

艾蜜莉·勃朗特。孫致禮譯。《咆哮山莊》。台北：林鬱，1996。

ISBN: 9579093458

Eliot, George. *Middlemarch*.

參考版次：

喬治·艾略特。《米德·馬奇》。[其餘未詳]。

Dickens, Charles. *Great Expectations*.

參考版次：

狄更斯。姜恩娜譯。《前程遠大》。台北：天衛，1994。

ISBN: 957855785X

Conrad, Joseph. *Nostromo*.

參考版次：

康拉德。《諾斯特羅摩》。[其餘未詳]。

Lawrence, D.H. *Sons and Lovers*.

參考版次：

勞倫斯。何佩群譯。《兒子與情人》。台北：業強，2001。

ISBN: 9576836395

Orwell, George. *1984*.

參考版次：

歐威爾。邱素慧譯。《一九八四》。台北：桂冠，1994。

ISBN: 9575516982

Woolf, Virginia. *Mrs. Dalloway*.

參考版次：

吳爾芙。陳惠華譯。《戴洛維夫人》。台北：志文，2000。

ISBN: 9575456998

Woolf, Virginia. *To the Lighthouse*.

參考版次：

吳爾芙。孔繁雲譯。《航向燈塔》。台北：志文，2000。

ISBN: 957545698X

Lessing, Doris. **The Golden Notebook.**

參考版次：

多麗斯·萊辛。程惠勤譯。《金色筆記》。台北：時報文化，1998。

ISBN: 9571327697

Rushdie, Salman. **Midnight's Children.**

參考版次：

魯西迪。《午夜之子》。[其餘未詳]。

【愛爾蘭】

Swift, Jonathan. **Gulliver's Travels.**

參考版次：

史威夫特。章招然譯。《格列佛遊記》。台北：角色，2002。

ISBN: 9570347708

Sterne, Laurence. **The Life and Opinions of Tristram Shandy.**

參考版次：

斯特恩。《商第傳》。[其餘未詳]。

Joyce, James. **Ulysses.**

參考版次：

喬伊斯。蕭乾譯。《尤利西斯》。台北：貓頭鷹，1999。

ISBN: 957033715X

Beckett, Samuel. **Trilogy: Molloy, Malone Dies, The Unnamable.**

參考版次：

貝克特。《馬洛伊》、《馬洛納正在死去》、《無名的人》(小說三部曲)。[其餘未詳]。

【法國】

Rabelais, Francois. **Gargantua and Pantagruel.**

參考版次：

拉伯雷。成鈺亭譯。《巨人傳》。台北：上海譯文，1992。

ISBN: 7532709256

de Montaigne, Michel. **Essays.**

參考版次：

蒙田。《蒙田隨筆集》。台北：志文，1990。

ISBN: 9575453301

Diderot, Denis. **Jacques the Fatalist and His Master.**

參考版次：

狄德羅。黃有德譯。《宿命論者雅克和他的主人》。台北：皇冠，[未詳]。

ISBN: 9573310791

Stendhal. **The Red and the Black.**

參考版次：

史湯達爾。羅新璋譯。《紅與黑》。台北：林鬱，1995。

ISBN: 9579263191

de Balzac, Honore. **Old Goriot.**

參考版次：

巴爾扎克。韓滄麟譯。《高老頭》。台北：林鬱，1999。

ISBN: 9577545394

Flaubert, Gustave. **Madame Bovary.**

參考版次：

福樓拜。羅國林譯。《包法利夫人》。台北：林鬱，1992。

ISBN: 9579093210

Flaubert, Gustave. **A Sentimental Education.**

參考版次：

福樓拜。《情感教育》。台北：人民文學，1981。

Proust, Marcel. **Remembrance of Things Past (A la recherche du temps perdu).**

參考版次：

普魯斯特。劉方、陸秉慧譯。《追憶似水年華》。台北：聯經，1990。

ISBN: 9570816562

Celine. Louis-Ferdinand. **Journey to the End of the Night.**

參考版次：

塞利納。沈志明譯。《茫茫黑夜漫遊》。台北：林鬱，1994。

ISBN: 9579093601

Camus, Albert. **The Stranger.**

參考版次：

卡繆。莫渝譯。《異鄉人》。台北：林鬱，2001。

ISBN: 9577303196

Celan, Paul. **Poems.**

參考版次：

策蘭。《詩集》。[其餘未詳]。

Yourcenar, Marguerite. **Memoirs of Hadrian.**

參考版次：

尤瑟娜。《哈德里安回憶錄》。[其餘未詳]。

【德國】

von Goethe, Johann Wolfgang. **Faust.**

參考版次：

歌德。綠原譯。《浮士德》。台北：貓頭鷹，2000。

ISBN: 9570337818

Doblin, Alfred. **Berlin Alexanderplatz.**

參考版次：

德布林。《柏林亞歷山大廣場》。[其餘未詳]。

Mann, Thomas. **Buddenbrooks.**

參考版次：

湯瑪斯曼。《布登布魯克家族》(第一、二冊)。台北：遠景，1970。

Mann, Thomas. **The Magic Mountain.**

參考版次：

湯瑪斯曼。楊武能譯。《魔山》(上下冊)。台北：桂冠，1994。

ISBN: 957551839X; 9575518403

Grass, Günter. **The Tin Drum.**

參考版次：

葛拉斯。胡其鼎譯。《錫鼓》(上下冊)。台北：貓頭鷹，2001。

ISBN: 9570337907; 9570337923

【奧地利】

Musil, Robert. **The Man Without Qualities.**

參考版次：

穆齊爾。《沒有個性的人》。[其餘未詳]。

Kafka, Franz. **The Complete Stories.**

參考版次：

卡夫卡。葉廷芳譯。《故事全集》。台北：志文，1996。

ISBN: 9575456238

Kafka, Franz. **The Trial.**

參考版次：

卡夫卡。李魁賢譯。《審判》。台北：桂冠，1994。

ISBN: 9575516745

Kafka, Franz. **The Castle.**

參考版次：

卡夫卡。湯永寬譯。《城堡》。台北：志文，2000。

ISBN: 9575456947

【丹麥】

Andersen, Hans Christian. **Fairy Tales and Stories.**

參考版次：

安徒生。葉君健譯。《安徒生童話故事集》。台北：遠流，1999。

ISBN: 9573236788

【挪威】

Hamsun, Knut. **Hunger.**

參考版次：

哈姆生。吳燕娜譯。《餓》。台北：志文，1990。

Ibsen, Henrik. **A Doll's House.**

參考版次：

易卜生。劉森堯譯。《玩偶之家》。台北：書林，2002。

ISBN: 9575869346

【瑞典】

Astrid Lindgren. **Pippi Longstocking.**

參考版次：

阿·林格倫。任溶溶譯。《長襪子皮皮冒險故事》。台北：志文，1993。

ISBN: 9575455479

【冰島】

Laxness, Halldor K. **Independent People.**

參考版次：

拉克斯內斯。宋樹涼譯。《獨立之子》。台北：遠景，1986。

ISBN: 9573902524

【俄羅斯】

Gogol, Nikolai. **Dead Souls.**

參考版次：

果戈里。孟祥森譯。《死靈魂》。台北：桂冠，1994。

ISBN: 9575517814

Dostoyevsky, Fyodor. **Crime and Punishment.**

參考版次：

杜斯妥也夫斯基。汝龍譯。《罪與罰》。台北：桂冠，1998。

ISBN: 9577300537

Dostoyevsky, Fyodor. **The Idiot.**

參考版次：

杜斯妥也夫斯基。劉韻韶譯。《白癡》。台北：貓頭鷹，2003。
ISBN: 9574501485

Dostoyevsky, Fyodor. **The Possessed.**

參考版次：

杜斯妥也夫斯基。孟祥森譯。《附魔者》。台北：遠景，1979。

Dostoyevsky, Fyodor. **The Brothers Karamazov.**

參考版次：

杜斯妥也夫斯基。榮如德譯。《卡拉馬佐夫兄弟》(上下冊)。台北：貓頭鷹，2000。
ISBN: 9574691950; 9574691969

Tolstoy, Leo. **War and Peace.**

參考版次：

托爾斯泰。宋詒瑞譯。《戰爭與和平》。香港：新雅，2000。
9620832019

Tolstoy, Leo. **Anna Karenina.**

參考版次：

托爾斯泰。李政文譯。《安娜·卡列尼娜》。香港：明報出版社，2000。
9629733110

Tolstoy, Leo. **The Death of Ivan Ilyich and Other Stories.**

參考版次：

托爾斯泰。許海燕譯。《伊凡·伊里奇之死及其他故事》。台北：志文，1997。
ISBN: 9575456459

Chekhov, Anton Pavlovich. **Selected Stories.**

參考版次：

契訶夫。《故事選集》。台北：桂冠，[未詳]。

【西班牙】

de Cervantes, Miguel. **Don Quixote.**

參考版次：

塞萬提斯。豐哲生譯。《唐吉訶德》。台北：崇文館，2002。

ISBN: 9574598047

Lorca, Federico García. **Gypsy Ballads.**

參考版次：

羅卡。《吉普賽敘事曲》。[其餘未詳]。

【葡萄牙】

Pessoa, Fernando. **The Book of Disquiet.**

參考版次：

佩索阿。韓少功譯。《惶然錄》。台北：時報，[未詳]。

ISBN: 957133362X

Saramago, Jose. **Blindness.**

參考版次：

薩拉馬戈。彭玲嫻譯。《盲目》。台北：時報，2002。

ISBN: 9571337382

【美國】

Allan Poe, Edgar. **The Complete Tales.**

參考版次：

愛倫坡。《故事全集》。台北：志文，[其餘未詳]。

Melville, Herman. **Moby Dick.**

參考版次：

梅爾維爾。鄧欣揚譯。《白鯨記》。台北：志文，1994。

ISBN: 9575517393

Twain, Mark. **The Adventures of Huckleberry Finn.**

參考版次：

馬克吐溫。文怡虹譯。《頑童流浪記》。台北：小知堂，2001。

ISBN: 9570405430

Faulkner, William. **Absalom, Absalom.**

參考版次：

福克納。《押沙龍，押沙龍》。[其餘未詳]。

Faulkner, William. **The Sound and the Fury.**

參考版次：

福克納。黎登鑫譯。《聲音與憤怒》。台北：桂冠，2000。

ISBN: 9577302386

Hemingway, Ernest. **The Old Man and the Sea.**

參考版次：

海明威。董衡巽等譯。《老人與海》。台北：林鬱，1992。

ISBN: 9579093164

Nabokov, Vladimir. **Lolita.**

參考版次：

納波科夫。黃建人譯。《洛麗塔》。台北：林鬱，1993。

ISBN: 9579093482

Nabokov, Vladimir. **Njal's Saga.**

參考版次：[未詳]

Ellison, Ralph. **Invisible Man.**

參考版次：

艾利森。《隱形人》。[其餘未詳]。

Morrison, Toni. **Beloved.**

參考版次：

莫里森。《摯愛》。[其餘未詳]。

Whitman, Walt. **Leaves of Grass.**

參考版次：

惠特曼。李野光譯。《草葉集》。台北：格林，2001。

ISBN: 9577454852

【巴西】

Guimaraes, Rosa Joao. ***The Devil to Pay in the Backlands.***

參考版次：

吉馬朗埃斯·羅薩。《廣闊的腹地：條條小路》。[其餘未詳]。

【墨西哥】

Rulfo, Juan. ***Pedro Paramo.***

參考版次：

魯爾福。《佩德羅·巴拉莫》。[其餘未詳]。

【阿根廷】

Borges, Jorge Luis. ***Collected Fictions.***

參考版次：

布爾熱斯。王永年等譯。《虛構集》。台北：浙江文藝，1999。

ISBN: 753391242X

【哥倫比亞】

Marquez, Gabriel Garcia. ***One Hundred Years of Solitude.***

參考版次：

馬奎斯。宋碧雲譯。《百年孤寂》。台北：遠景，1982。

ISBN: 9573901048

Marquez, Gabriel Garcia. ***Love in the Time of Cholera.***

參考版次：

馬奎斯。姜鳳光，蔣宗曹譯。《愛在瘟疫蔓延時》。台北：允晨文化，1995。

ISBN: 9578983603

【埃及】

Mahfouz, Naguib. ***Children of Gebelawi.***

參考版次：

馬哈富茲。關偶譯。《街魂》(上下集)。台北：桂冠，2000。

ISBN: 9577302106; 9577302300

【蘇丹】

Salih, Tayeb. **A Season of Migration to the North.**

參考版次：

薩利赫。《北遷季節》。[其餘未詳]。

【奈及利亞】

Achebe, Chinua. **Things Fall Apart.**

參考版次：

阿契貝。陳蒼多譯。《生命中不可承受之重》。台北：新雨，2000。

ISBN: 9577334571

【亞洲地區】

The Epic of Gilgamesh.

參考版次：

《吉爾伽美什史詩》(美索不達米亞)。[其餘未詳]。

【中國】

Lu, Xun. **Diary of a Madman and Other Stories.**

參考版次：

魯迅。楊澤編。《狂人日記及其他故事》。台北：洪範，1994。

ISBN: 9576740762

【日本】

Murasaki Shikibu. **The Tale of Genji.**

參考版次：

紫氏部。豐子愷譯。《源氏物語》(共三冊)。木馬文化，2002。

ISBN: 9574697622

Yasunari Kawabata. **The Sound of the Mountain.**

參考版次：

川端康成。李永熾譯。《山之音》。台北：桂冠，2002。

ISBN: 9577302394

【伊朗】

Saadi of Shiraz, Sheikh, ***The Bostan of Saadi (The Orchard).***

參考版次：

薩迪。《果園》。[其餘未詳]。

Rumi, Jalalu'l-Din. ***The Mathnawi.***

參考版次：

魯米。《瑪斯拿維》(或譯《敘事詩》)。[其餘未詳]。

【伊朗 / 伊拉克】

Thousand and One Nights.

參考版次：

李唯中譯。《一千零一夜》。台北：遠流，2000。

ISBN: 9573239795

【印度】

Mahabharata.

參考版次：

董友忱譯。《摩訶婆羅多》。湖南：湖南人民，1984。

Valmiki. ***Ramayana.***

參考版次：

瓦爾米奎。季羨林譯。《羅摩衍那》。北京：人民文學，1984。

Kalidasa. ***The Recognition of Sakuntala.***

參考版次：

迦梨陀娑。季羨林譯。《沙恭達羅》。北京：中國工人，1995。

ISBN: 7500817274

【以色列】

The Book of Job.

參考版次：

《約伯記》。香港：國際聖經出版，2002。

ISBN: 962513185X

參考資料：

- 孫瑋芒(2002)。《挪威讀書會「百位作家的百部經典」》。博客來網路書名。搜尋日期：2003年7月4日。網址：<http://www.books.com.tw/editorial/onlinepublish/bp012002062301.htm>
- *The List in Full: The Top 100* (MAY 9, 2002). Guardian. Retrieved at 7.2003, <http://books.guardian.co.uk/news/articles/0,6109,712350,00.html>

教育統籌局全方位學習及圖書館組整理 (6.2004)